

|  |
| --- |
| உரிமைகள் தொடர்பான கூற்று  *Tamil / தமிழ்*  *(Statement of Rights)*  மின் வலிப்புச் சிகிச்சை (ECT)  *(Electroconvulsive Treatment (ECT))* |
| |  | | --- | | உங்கள் மனநல மருத்துவர் உங்களுக்கு மின் வலிப்புச் சிகிச்சையை பரிந்துரைத்ததால் இந்த ஆவணம் உங்களுக்கு வழங்கப்பட்டது. மனநலம் மற்றும் நல்வாழ்வு சட்டம் 2022 (Vic) – ‘சட்டம்’ *(Mental Health and Wellbeing Act 2022 (Vic).- ‘The Act’)* இன் கீழ் உங்கள் சட்ட உரிமைகள் விளக்கப்படுகின்றன. | | அதிகாரப்பூர்வமானது |  இந்த ஆவணம் தொடர்பாக உதவுமுகமாக  * A blue sign with white figures    Description automatically generated with low confidenceஇந்தத் தகவலைப் புரிந்துகொள்ள உங்கள் சிகிச்சைக் குழு உங்களுக்கு உதவ வேண்டும். * நீங்கள் ஒரு குடும்ப உறுப்பினர், நண்பர் அல்லது வழக்கறிஞரின் உதவியைப் பெறலாம். * உதவக்கூடிய நிறுவனங்களின் தொடர்பு விவரங்களுக்கு இந்தத் தாளின் 'உதவி பெறுக' பகுதியைப் பார்க்கவும். * இந்த ஆவணம் சமூக மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது. அவை இடைக்கும் இணையத்தளம் * [www.health.vic.gov.au](http://www.health.vic.gov.au). * உங்கள் மொழிசார் உதவிக்கு, 131 450 என்ற எண்ணில் மொழிபெயர்ப்பு மற்றும் மொழிபெயர்த்துரைப்பு சேவையைத் தொடர்பு கொள்ளவும். |

# மின் வலிப்புச் சிகிச்சை (**ECT)** என்றால் என்ன **?**

மின் வலிப்புச் சிகிச்சை (ECT) என்பது மூளைக்குள் வலிப்புத்தாக்கத்தைத் தூண்டுவதற்கான ஒரு மருத்துவ முறையாகும். இது மனநோய்க்கு சிகிச்சையளிக்கப் பயன்படுகிறது மற்றும் பொது மயக்க மருந்துகளின் கீழ் செய்யப்படுகிறது.

ECT இன் ஒரு சிகிச்சைத்தொகுப்பு அதிகபட்சம் 12 சிகிச்சைகள் வரை இருக்கும். இந்த சிகிச்சைகள் ஆறு மாதங்களுக்கு மேற்படாத ஒரு காலப்பகுதியில் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன . ECT வழக்கமாக மூன்று முதல் நான்கு வாரங்களுக்கு ஒரு வாரத்திற்கு மூன்று முறை வழங்கப்படுகிறது, ஆனால் இது ஒருவருக்கு ஒருவர் மாறுபடும்.

ECT உங்கள் சம்மதத்துடன் அல்லது இல்லாமல் கொடுக்கப்படலாம். இது தகவலறிந்த ஒப்புதல் அளிக்கும் கொள்திறன் உங்களுக்கு இருப்பதாக மதிப்பிடப்பட்டுள்ளதா என்பதைப் பொறுத்தது.

## தகவலறிந்த ஒப்புதல் அளிக்கும் கொள்திறன்

* ECT இற்கு சம்மதிக்க விரும்பினால் , அதைப் பெற தகவலறிந்த ஒப்புதல் அளிக்கும் திறன் உங்களுக்கு இருக்க வேண்டும்.
* தகவலறிந்த ஒப்புதல் அளிக்கும் திறன் உங்களிடம் இல்லையென்றால், அல்லது நீங்கள் 18 வயதுக்கு உட்பட்டவராக இருந்தால், உங்கள் மனநல மருத்துவர் உங்களுக்கு ECT வழங்க விரும்பினால் , அவர்கள் உங்களுக்கு ECT வழங்க அனுமதிக்கும் உத்தரவுக்காக Mental Health Tribunal (மனநலத் தீர்ப்பாயத்திற்கு) விண்ணப்பிக்க வேண்டும் .

தகவலறிந்த ஒப்புதல் அளிப்பது என்பது, சிகிச்சையைப் பெறுவது பற்றி நீங்கள் முடிவெடுக்க வேண்டிய தகவலை நீங்கள் புரிந்துகொண்டு பரிசீலித்துள்ளீர்கள் என்று அர்த்தம்.

உங்களுக்கு கொள்திறன் இருந்தால் மட்டுமே தகவலறிந்த ஒப்புதல் அளிக்க முடியும். உங்கள் மனநல மருத்துவர் உங்களிடம் கொள்திறன் இருப்பதாகக் கருதித் தொடங்க வேண்டும்.

பின்வருவன உங்களால் இயலுமானால் , உங்களால் முடிந்தால் ஒரு குறிப்பிட்ட சிகிச்சைக்கு தகவலறிந்த ஒப்புதல் அளிக்கும் திறன் உங்களுக்கு இருக்கும்:

* அந்த சிகிச்சையைப் பற்றி உங்களுக்கு வழங்கிய தகவலைப் புரிந்து கொள்வது;
* அந்த தகவலை நினைவில் கொள்வது;
* அந்த தகவலைப் பயன்படுத்துவது அல்லது சரியா தவறா என எடை போடுவது; மற்றும்
* உங்கள் முடிவு பற்றி தெரிவிப்பது

தகவலறிந்த ஒப்புதலை வழங்குவதற்கான உங்கள் கொள்திறன் துல்லியமான மதிப்பீடாக இருக்கும் நேரத்திலும் இடத்திலும் சரிபார்க்கப்பட வேண்டும். உங்கள் மனநல மருத்துவர் உங்கள் திறனை வளர்க்க உங்களுக்கு ஆதரவை வழங்க வேண்டும். உங்கள் மனநல மருத்துவர் உங்கள் திறனை அடிக்கடி மதிப்பிட வேண்டும், ஏனெனில் அது மாறலாம்.

## நீங்கள் ECT இனைப் பெற்றுக்கொள்ள விரும்பினால்

18 **அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட வயதுடையவராக இருந்தால்**

ECT இனைப் பெறுவதற்கு நீங்கள் பின்வரும் அனைத்து நிபந்தனைகளையும் பூர்த்தி செய்ய வேண்டும்:

* தகவலறிந்த ஒப்புதல் அளிக்க உங்களுக்கு கொள்திறன் உள்ளது, மற்றும்
* எழுத்துப்பூர்வமாக ஒப்புதல் அளிக்கிறீர்கள்.

உங்களிடம் கொள்திறன் இல்லாதிருந்து, ஆனால் நீங்கள் ECT இனைப் பெறத் தேர்வுசெய்தீர்கள் என்று அறிவுறுத்தும் உத்தரவு உங்களிடம் இருந்தால், நீங்கள் ECT ஐப் பெறுவதற்கு முன்பு Mental Health Tribunal இடம் அனுமதி பெற வேண்டும் .

**நீங்கள்** 18 **வயதிற்குட்பட்டவராக இருந்தால்**

மனநல மருத்துவர் ஒப்புதல் பெற மனநல நீதிமன்றத்திற்கு விண்ணப்பிக்க வேண்டும். நீங்கள் ECT பெற விரும்பினாலும் அல்லது உங்கள் பெற்றோர் அல்லது பாதுகாவலர் நீங்கள் ECT பெற விரும்பினாலும் அவர்கள் விண்ணப்பிக்க வேண்டும் .

ECT க்கு நீங்கள் ஒப்புதல் அளித்திருந்தால் , எந்த நேரத்திலும் அதை நிறுத்துவதை நீங்கள் முடிவு செய்யலாம்.

## கட்டாய ECT

கட்டாய ECT என்பது, நீங்கள் விரும்பாவிட்டாலும் அல்லது சம்மதம் தெரிவிக்கும் கொள்திறன் இல்லாவிட்டாலும், ECT இனைப் பெறுவதைக் குறிக்கிறது. உங்களுக்கு கட்டாய ECT வழங்கப்படுவதற்கு முன் Mental Health Tribunal ஒப்புதல் அளிக்க வேண்டும்.

**நீங்கள்** 18 **அல்லது அதற்கு மேற்பட்டவராக இருந்தால்**

பின்வரும் சந்தர்ப்பங்களில் மட்டுமே உங்கள் அனுமதியின்றி ECT இனை வழங்க முடியும்:

* உங்களுக்கு ஒப்புதல் அளிக்கும் கொள்திறன் இல்லையென்றால்;
* ECT என்பது உங்களுக்கு சிகிச்சையளிப்பதற்கான குறைந்த கட்டுப்பாடுள்ள வழியாக இருந்தால்; மற்றும்
* நீங்கள் ஒரு கட்டாய நோயாளியாக இல்லாவிட்டால், உங்கள் மருத்துவ சிகிச்சை பற்றி முடிவெடுப்பவர் அல்லது உங்கள் அறிவுறுத்தல் உத்தரவு நீங்கள் ECT இனைப் பெறலாம் என்று கூறினால்.

உங்கள் மன நல மருத்துவர் கட்டாயமாக Mental Health Tribunal இற்கு விண்ணப்பிக்க வேண்டும் , மேலும் அவர்கள் கீழ்க்கண்டவற்றை முடிவு செய்திருக்கிறார்கள்:

* தகவலறிந்த ஒப்புதல் அளிக்கும் கொள்திறன் உங்களுக்கு இல்லை; மற்றும்
* உங்களுக்குச் சிகிச்சை அளிப்பதற்கு குறைவான கட்டுப்பாடான வழி இல்லை.

ECT இற்கு தகவலறிந்த ஒப்புதல் அளிக்கும் கொள்திறன் உங்களிடம் இல்லை என்று உங்கள் மனநல மருத்துவர் நம்பினால், அதற்கான காரணத்தை அவரிடம் நீங்கள் கேட்கலாம்.

மருத்துவ சிகிச்சை முடிவெடுப்பவர்கள் மற்றும் அறிவுறுத்தல் வழிமுறைகள் பற்றிய கூடுதல் தகவலுக்கு, Office of the Public Advocate (பொது வழக்கறிஞர் அலுவலகத்தின்) இணையதளத்தைப் பார்க்கவும்: [www.publicadvocate.vic.gov.au/medical-treatment](http://www.publicadvocate.vic.gov.au/medical-treatment)

கீழ்க்கண்டவாறு எண்ணுவார்கள் எனில், உங்கள் மன நல மருத்துவர் ECT வழங்குவதை நிறுத்த வேண்டும் :

* நீங்கள் இப்போது தகவலறிந்த ஒப்புதல் அளிக்கும் கொள்திறன் பெற்றுள்ளீர்கள் மற்றும் ECT இனை விரும்பவில்லை எனில்; அல்லது
* ECT என்பது உங்களுக்கான குறைந்தபட்ச கட்டுப்பாட்டு சிகிச்சை விருப்பமாக இனிமேலும் இருக்காது எனில்.

குறைந்தபட்ச கட்டுப்பாடுகள் என்பது உங்கள் தனிப்பட்ட சூழ்நிலைகளின் அடிப்படையில் உங்களால் முடிந்த அளவு சுதந்திரம் உங்களுக்கு கொடுக்கப்பட வேண்டும் என்பதாகும். ஒருவருக்கு கட்டுப்பாடானது இன்னொருவருக்கு கட்டுப்பாடாக இருக்காது.

**நீங்கள்** 18 **வயதிற்குட்பட்டவராக இருந்தால்**

உங்கள் உரிமைகளைப் பற்றி அறிய நீங்கள் ஒரு வழக்கறிஞரிடம் பேசலாம்.

## Mental Health Tribunal

ECT விண்ணப்பத்தைப் பெற்ற ஐந்து வணிக நாட்களுக்குள் Mental Health Tribunal அது பற்றி முடிவு செய்ய வேண்டும்.

விசாரணைக்குத் தயாராவதற்கு பணியாளர்கள், சட்டவல்லுனர் அல்லது வழக்கறிஞரிடம் உதவி கேட்கலாம். உங்களுக்குப்பின்வரும் உரிமைகள் உண்டு:

* அறிக்கையின் நகல் மற்றும் உங்கள் சிகிச்சை குழு விசாரணைக்கு குறைந்தது இரண்டு வணிக நாட்களுக்கு முன்பு Mental Health Tribunal இற்கு வழங்கிய ஆவணங்களைப் பார்க்கலாம். உங்களுக்கோ அல்லது வேறு எவருக்கும் கடுமையான பாதிப்பை ஏற்படுத்தினால், அறிக்கை அல்லது ஆவணங்களைப் படிப்பதை நிறுத்துமாறு உங்கள் மனநல மருத்துவர் Mental Health Tribunal இடம் கேட்கலாம்;
* உங்கள் சொந்த அறிக்கை அல்லது ஆதாரத்தை வழங்கலாம்; மற்றும்
* உங்கள் விசாரணைக்கு 20 வணிக நாட்களுக்குள் Mental Health Tribunal இன் முடிவுக்கான காரணங்களின் அறிக்கையைக் கோரலாம் .

ECT உத்தரவை மேல்முறையீடு செய்ய Victorian Civil and Administrative Tribunal (விக்டோரியன் மக்கள் மற்றும் நிர்வாக தீர்ப்பாயம்) (VCAT) இல் விண்ணப்பிக்கலாம் . நீங்கள் சட்ட ஆலோசனை பெறலாம்

# உங்கள் உரிமைகள்

உங்கள் மனநல மருத்துவர் ECT இனை முன்மொழிந்திருந்தால் , உங்களுக்கு உரிமைகள் உள்ளன.

## குறைந்தபட்சம் கட்டுப்படுத்தப்பட்ட மதிப்பீடு மற்றும் சிகிச்சைக்கான உரிமை உங்களுக்கு உள்ளது

இதன் பொருள், கட்டாய மதிப்பீடு மற்றும் சிகிச்சையானது உங்களுக்கு முடிந்தவரை சுதந்திரத்தையும் விருப்பத்தெரிவை அளிக்கும் வகையிலும் வழங்கப்பட வேண்டும். நீங்கள் என்ன விரும்புகிறீர்கள், உங்கள் குணமடையும் இலக்குகள் மற்றும் கிடைக்கக்கூடிய மாற்றுத் தெரிவுகள் ஆகியவற்றைக் கருத்தில் கொள்ள வேண்டும். ஒருவருக்குக் கட்டுப்பாடாக இருப்பது இன்னொருவருக்கு கட்டுப்பாடாக இருக்காது.

## தகவல் அறியும் உரிமை உங்களுக்கு உள்ளது

ECT, ஏதேனும் மாற்று சிகிச்சைகள் பற்றிய தகவலை உங்களுக்குச் சிகிச்சை அளிக்கும் குழு வழங்க வேண்டும் , மேலும் அவர்கள் அதை உங்களுக்காக பரிந்துரைக்கும் காரணத்தை விளக்க வேண்டும். அவர்களிடம் நீங்கள் கேட்கக்கூடிய சில கேள்விகள்:

* ECT எதற்காகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது, அது எவ்வாறு வழங்கப்படுகிறது?
* எனக்கு ECT இனை ஏன் பரிந்துரைக்கிறீர்கள்?
* ECT வழங்கப்பட்ட பிறகு என்ன நடக்கும்?
* ECT இன் நன்மைகள் மற்றும் தீமைகள் என்ன?
* ECT எனது நினைவகத்தை பாதிக்குமா?
* ஒவ்வொரு சிகிச்சைக்கும் முன் சம்மதிக்கும் எனது கொள்திறனை மதிப்பிடுவீர்களா?

உங்கள் சிகிச்சை குழு ECT இற்கான உத்தரவிற்கு விண்ணப்பித்தால், அவர்கள் உத்தரவிற்கு விண்ணப்பிப்பதற்கான காரணத்தை விளக்க வேண்டும். அவர்கள் உங்கள் உரிமைகள் பற்றிய தகவலை உங்களுக்கு வழங்க வேண்டும். தகவல் எழுத்து மூலம் அல்லது வாழய்மொழி மூலம் இருக்கலாம் மற்றும் நீங்கள் விரும்பும் மொழியில் இருக்கலாம். உங்கள் கேள்விகளுக்கு அவர்கள் தெளிவான பதில்களை அளிக்க வேண்டும். நீங்கள் கருத்தில் கொள்ள சரியான நேரத்தில் தகவல் கொடுக்கப்பட வேண்டும்.

## ஆதரவு பெறுவதற்கு உங்களுக்கு உரிமை உண்டு

மனநல மருத்துவர் உங்கள் மதிப்பீடு மற்றும் சிகிச்சையின் சில புள்ளிகளில் மக்களிடமிருந்து உள்ளீட்டை தெரிவிக்கவும் கருத்தில் கொள்ளவும். இது கீழ் உள்ளவர்களை உள்ளடக்கலாம்:

நிலைகளில் மற்றவர்களால் வழங்கப்படும் கருத்துகளை, மனநல மருத்துவர் அறிவித்துஅத்துடன் அவை கருத்திற்கொள்ளப்படவேண்டும். இது கீழ் உள்ளவர்களை உள்ளடக்கலாம்:

* பரிந்துரைக்கப்பட்ட ஆதரவு நபர்;
* மனநல வழக்கறிஞர்;
* பாதுகாவலர்;
* கவனிப்பவர்; அல்லது
* பெற்றோர் ( 16 வயதுக்கு கீழ் இருந்தால் ).

## நீங்கள் எவரேனும் ஒருவர் உங்களுடன் தொடர்பு கொள்வதை விரும்பவில்லை எனில், உங்கள் சிகிச்சைக் குழுவிடம் தெரிவிக்கலாம். சில நேரங்களில் உங்கள் தகவல் நீங்கள் விரும்பாத போதும் சட்டப்பூர்வமாகப் பகிரப்படலாம்.

## முடிவுகள் எடுப்பதற்கு உதவி பெறுவதுக்கு உங்களுக்கு உரிமை உண்டு

முடிவுகளை எடுப்பதில் உங்களுக்கு உதவ ஒருவரை நீங்கள் தேர்வு செய்யலாம்.

நீங்கள் கட்டாய சிகிச்சையைப் பெற்றாலும், உங்கள் சிகிச்சை குழு உங்கள் விருப்பத்தெரிவுகள் பற்றிய தகவலை உங்களுக்கு வழங்க வேண்டும். அவர்கள் உங்களுக்கு போதுமான தகவலையும் நேரத்தையும் வழங்க வேண்டும் மற்றும் நீங்கள் புரிந்துகொள்ளும் விதத்தில் உங்கள் கேள்விகளுக்கு பதிலளிக்க வேண்டும். சில ஆபத்து இருப்பதாக அவர்கள் நினைத்தாலும், அவர்கள் உங்களை முடிவுகளை எடுக்க அனுமதிக்க வேண்டும்.

## பாதுகாப்பாகவும் மரியாதையாகவும் உணர உங்களுக்கு உரிமை உண்டு

உங்கள் தனிப்பட்ட தேவைகள் மற்றும் அடையாளத்தை மதிக்கும் மற்றும் பாதுகாக்கும் வகையில் கட்டாய மதிப்பீடு மற்றும் சிகிச்சை வழங்கப்பட வேண்டும். இதில் உங்கள் கலாச்சாரம், தகவல் தொடர்பு தேவைகள், வயது, இயலாமை, பாலின அடையாளம், மதம் மற்றும் பாலியல் நோக்குநிலை ஆகியவை அடங்கும். உங்கள் மற்ற சுகாதார தேவைகள் அங்கீகரிக்கப்பட்டு ஆதரிக்கப்பட வேண்டும். உங்கள் கண்ணியம், சுயாட்சி மற்றும் உரிமைகள் நிலைநாட்டப்பட வேண்டும்.

## நீங்கள் முதல் நாடுகளின் நபராக இருந்தால் உங்களுக்கு உரிமைகள் உள்ளன

முதல் நாடுகளின் (First Nations) மக்களின் தனித்துவமான கலாச்சாரம் மற்றும் அடையாளத்தை மதிக்க வேண்டும்.

உங்கள் சுயநிர்ணயத்தை ஊக்குவிக்கும் மதிப்பீடு மற்றும் சிகிச்சைக்கான உரிமை உங்களுக்கு உள்ளது.

குடும்பம், உறவினர், சமூகம், நாடு மற்றும் நீர் ஆகியவற்றுடனான உங்கள் தொடர்பு மதிக்கப்பட வேண்டும்.

கீழ்க்கண்டவர்களிடம் இருந்து நீங்கள் உதவி பெறலாம்:

* • உங்கள் மனநல சேவையில் பழங்குடியினர் தொடர்பு அலுவலர் (Aboriginal Liaison Officer).
* Victorian Aboriginal Legal Service (விக்டோரியன் பழங்குடியினர் சட்ட சேவை).

## தொடர்பாடல் உதவிக்கு உங்களுக்கு உரிமை உண்டு

உங்கள் சிகிச்சை குழு நீங்கள் எவ்வாறு தொடர்பு கொள்கிறீர்கள் என்பதை மதித்து ஆதரிக்க வேண்டும். இதில் அடங்குவன:

* நீங்கள் விரும்பினால் ஒரு மொழிபெயர்ப்பாளரைப் பயன்படுத்துதல்;
* உங்களுக்காக சிறந்த சூழலில் தொடர்புகொள்வது; மற்றும்
* குடும்பம், பராமரிப்பாளர்கள், ஆதரவாளர்கள் அல்லது வழக்கறிஞர்களுடன் நீங்கள் பேசுவதற்கு வசதியளிக்கப்படுகின்றது.

மருத்துவமனையில் இருக்கும்போது, பாதுகாப்பிற்காக தேவைப்பட்டால் எவருடனும் தொடர்புகொள்வதற்கான உங்கள் உரிமை கட்டுப்படுத்தப்படலாம். ஆனால் கீழ்க்காண்பவர்களைத் தொடர்புகொள்வதிலிருந்து உங்களைத் தடுக்க முடியாது:

* ஒரு வழக்கறிஞர்;
* Mental Health and Wellbeing Commission (மனநலம் மற்றும் நல்வாழ்வு ஆணையம்) ;
* Mental Health Tribunal;
* தலைமை மனநல மருத்துவர்;
* உங்கள் மனநல வழக்கறிஞர்; அல்லது
* Office of the Public Advocate (பொது வழக்கறிஞர் அலுவலகம்) சமூக விருந்தாளிகள்.

## வழக்கறிஞர் ஆதரவுக்கு உங்களுக்கு உரிமை உண்டு

எந்த நேரத்திலும் தனித்தியங்கும் மற்றும் இலவசமான வழக்கறிஞர் ஆதரவுக்காக நீங்கள் Independent Mental Health Advocacy (சுதந்திர மனநல ஆலோசனையை) (IMHA) தொடர்பு கொள்ளலாம் . உங்கள் உரிமைகளை அறிந்து கொள்ளவும், உங்கள் கருத்தைக் கூறவும் அவர்கள் உங்களுக்கு உதவுவார்கள்.

நீங்கள் ஒரு உத்தரவில் இடப்படும்போது IMHA இற்கு தானாகவே தெரிவிக்கப்படும், மேலும் நீங்கள் அவர்களிடம், உங்களைத் தொடர்புகொள்ள வேண்டாம் என்று கூறும் வரை உங்களை அவர்கள் தொடர்புகொள்வார்கள்.

## சட்ட ஆலோசனை பெற உங்களுக்கு உரிமை உண்டு

மனநலம் அல்லது பிற சட்டச் சிக்கல்கள் குறித்து சட்ட உதவியைப் பெற ஒரு வழக்கறிஞருடன் தொடர்புகொள்ள உங்களுக்கு உரிமை உள்ளது. நீங்கள் தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய இலவச சட்ட சேவைகள் உள்ளன.

## இரண்டாவது மனநலக் கருத்தைப் பெற உங்களுக்கு உரிமை உண்டு

பின்வருவனவற்றை இது மதிப்பிடுகின்றது:

* நீங்கள் சிகிச்சை அளவுகோல்களை அடைந்துள்ளீர்களா; மற்றும்
* உங்கள் சிகிச்சையை மாற்ற வேண்டுமா என்பதை.

இரண்டாவது கருத்தைப் பெற, நீங்கள் செய்யவேண்டியவை:

* இலவச மற்றும் தனித்தியங்கும் Second Psychiatric Opinion Service (இரண்டாவது மனநல கருத்து சேவையைப்) பயன்படுத்தவும்;
* உங்கள் சேவையில் உள்ள பணியாளர்களை, மற்றொரு மனநல மருத்துவரைப் பார்க்கக் கோருங்கள்; அல்லது
* ஒரு தனியார் மனநல மருத்துவரை தொடர்பு கொள்ளவும். அவர்கள் bulk bill செய்யலாம் அல்லது நீங்கள் பணம் செலுத்த வேண்டியிருக்கலாம்.

## விருப்பத் தேர்வுகள் பற்றிய முன்கூட்டிய கூற்று ஒன்றை உருவாக்க உங்களுக்கு உரிமை உண்டு

இது நீங்கள் கட்டாய மதிப்பீடு அல்லது சிகிச்சையைப் பெற்றால் நீங்கள் என்ன செய்ய விரும்புகிறீர்கள் என்பதை விளக்கும் ஆவணம் இது. நீங்கள் விரும்பும் சிகிச்சை, ஆதரவு அல்லது கவனிப்பு ஆகியவை இதில் அடங்கும். நீங்கள் எந்த நேரத்திலும் ஒன்றை உருவாக்கலாம்.

மனநலச் சேவை உங்கள் அறிக்கையில் உள்ளதைச் செய்ய முயற்சிக்க வேண்டும், ஆனால் அவர்கள் அவ்வாறு செய்ய சட்டப்பூர்வமாகக் கட்டுப்பட்டவர்கள் அல்லர். அவர்கள் உங்களுக்கு விருப்பமான சிகிச்சையைப் பின்பற்றவில்லை என்றால், அதற்கான காரணத்தை 10 வணிக நாட்களுக்குள் எழுத்துப்பூர்வமாக அவர்கள் உங்களுக்குத் தெரிவிக்க வேண்டும்.

## பரிந்துரைக்கப்பட்ட ஆதரவு நபரைத் தேர்ந்தெடுக்க உங்களுக்கு உரிமை உள்ளது

இவரே, நீங்கள் கட்டாய மதிப்பீடு அல்லது சிகிச்சையைப் பெற்றால், உங்களுக்கான ஆதரவளிப்பதற்கும் பரிந்து பேசுவதற்கும் நீங்கள் முறையாகத் தேர்ந்தெடுக்கும் நபர் இவர்தான். அவர்கள் உங்களுக்கு என்ன வேண்டும் என்று நீங்கள் கூறுகிறீர்களோ அதற்காக அவர்கள் பரிந்து பேச வேண்டும், அவர்கள் விரும்புவதை அல்ல. மனநலச் சேவையானது உங்களுக்கு அவர் ஆதரவளிப்பதற்கும் உங்கள் சிகிச்சையைப் பற்றி அவர்களுக்குத் தெரிவிக்கவும் வேண்டும்.

## முறையிட உங்களுக்கு உரிமை உண்டு

உங்கள் சேவை அல்லது Mental Health and Wellbeing Commission (MHWC) இற்கு நீங்கள் நேரடியாக முறையிட முடியும்.

## உங்கள் தகவலை பெற்றுக்கொள்ளவும் மாற்றங்களைக் கோரவும் உங்களுக்கு உரிமை உள்ளது

பொது மனநல சேவையிடம் நேரடியாக தகவல் அறியும் சுதந்திரக் (Freedom of Information) கோரிக்கையை சமர்ப்பிக்கலாம்.

உங்கள் உடல்நலத் தகவல்களில் திருத்தங்கள் செய்யக் கோரலாம். மனநல சேவை உங்கள் கோரிக்கையை நிராகரித்தால், நீங்கள் விரும்பும் மாற்றங்களை விளக்கும் சுகாதார தகவல் அறிக்கையை உருவாக்கலாம். இது உங்கள் கோப்பில் சேர்க்கப்பட வேண்டும்.

உதவி பெறவும்

உங்கள் உரிமைகளைப் பயன்படுத்துவதற்கான உதவிக்கு நீங்கள் தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய சேவைகள்

| சேவை | விபரங்கள் | தொடர்பு விபரங்கள் |
| --- | --- | --- |
| Independent Mental Health Advocacy | தனித்தியங்கும் வழக்கறிஞர் சேவை | 1300 947 820  [www.imha.vic.gov.au](http://www.imha.vic.gov.au) |
| Victoria Legal Aid (விக்டோரியா சட்ட உதவி) | இலவச சட்ட உதவி | 1300 792 387  [www.legalaid.vic.gov.au](http://www.legalaid.vic.gov.au) |
| Mental Health Legal Centre (மனநல சட்ட மையம்) | இலவச சட்ட உதவி | 9629 4422  [www.mhlc.org.au](http://www.mhlc.org.au) |
| Victorian Aboriginal Legal Service | பழங்குடியினர் மற்றும் டோரஸ் நீரிணை தீவு மக்களுக்கு இலவச சட்ட உதவி | 9418 5920  [www.vals.org.au](http://www.vals.org.au) |
| Community Visitors (சமூக விருந்தாளிகள்) | மனநல சேவைகளைப் பார்வையிடவும் | 1300 309 337  [www.publicadvocate.vic.gov.au/opa-volunteers/community-visitors](http://www.publicadvocate.vic.gov.au/opa-volunteers/community-visitors) |
| Mental Health and Wellbeing Commission | கட்டாய நோயாளிகளுக்கான இலவச இரண்டாவது மனநல கருத்துகள் | 1300 503 426  [www.secondopinion.org.au](http://www.secondopinion.org.au) |
| Victorian Mental Illness Awareness Council | தனித்தியங்கும் முறையிடல் சேவை | 1800 246 054  [www.mhwc.vic.gov.au](http://www.mhwc.vic.gov.au) |
| Mental Health Tribunal | சிகிச்சை உத்தரவுகளை உருவாக்குகிறது மற்றும் மதிப்பாய்வு செய்கிறது | 1800 242 703  [www.mht.vic.gov.au](http://www.mht.vic.gov.au) |

# மேலும் அறியவும்

* Mental Health and Wellbeing Act 2022 (Vic) (மனநலம் மற்றும் நல்வாழ்வு சட்டம் 2022 (Vic))

[www.legislation.vic.gov.au/as-made/acts/mental-health-and-wellbeing-act-2022](http://www.legislation.vic.gov.au/as-made/acts/mental-health-and-wellbeing-act-2022)

* Office of the Chief Psychiatrist (தலைமை மனநல மருத்துவரின் அலுவலகம்) வழிகாட்டுதல்கள்  
  [www.health.vic.gov.au/chief-psychiatrist/chief-psychiatrist-guidelines](http://www.health.vic.gov.au/chief-psychiatrist/chief-psychiatrist-guidelines)
* Victoria Legal Aid இணையத்தளம்  
  [www.legalaid.vic.gov.au/mental-health-and-your-rights](http://www.legalaid.vic.gov.au/mental-health-and-your-rights)
* மனநலம் மற்றும் நல்வாழ்வுச் சட்டம் (Mental Health and Wellbeing Act) கையேடு [www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act-handbook](http://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act-handbook)
* மனித உரிமைகள் மற்றும் பொறுப்புகளின் விக்டோரியன் சாசனம் (Victorian Charter of Human Rights and Responsibilities)  
  [www.legislation.vic.gov.au/in-force/acts/charter-human-rights-and-responsibilities-act-2006/015](http://www.legislation.vic.gov.au/in-force/acts/charter-human-rights-and-responsibilities-act-2006/015)
* Independent Mental health Advocacy உங்கள் உரிமைகள் பற்றிய தகவல்களை அறிய [www.imha.vic.gov.au/know-your-rights](http://www.imha.vic.gov.au/know-your-rights)
* விக்டோரியாவின் சுகாதாரத் துறை உரிமைக் கூற்று (Victorian Department of Health Statement of Rights)

www.[health.vic.gov.au](https://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act)

|  |
| --- |
| To receive this document in another format email [mhwa@health.vic](mailto:mhwa@health.vic).gov.au  Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.  © State of Victoria, Australia, Department of Health, August 2023.  ISBN 978-1-76131-287-8 (pdf/online/MS word)  Available at [health.vic.gov.au](https://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act) < https://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act > |

A close-up of a logo

Description automatically generated